

## donumenta 2010 -Hungary

Coordination:

donumenta Regensburg e.V.

Am Wiedfang 5

D-93047 Regensburg

Tel.: (+49) 941-55133

Fax: (+49) 941-59 98 32

www.donumenta.de

Email: info@donumenta.de



## **Guiding idea**

The Danube – up the cultural stream: getting people, things and ideas together

Culture in space and time.

donumenta – a festival as an international anchorage ground/meeting point for arts and culture in the Danube area.

# The network

| Patronage |
|-----------|

## **Emilia Müller**

State Minister for Federal and European Affairs at the Bavarian State Chancellery and Representative of the State of Bavaria to the Federation

#### **Androulla Vassiliou**

Commissioner for Education, Culture, Multilingualism and Youth

H.E. Ambassador Dr. Peisch

for the Hungarian Culture Ministry

**Hans Schaidinger** 

Lord Mayor of the City of Regensburg

Cooperation

Goethe-Institut

KOG Kunstforum Ostdeutsche Galerie, Regensburg

Südost-Institut

im Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa Regensburg

Ungarisches Institut

im Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa Regensburg

Literaturarchiv Sulzbach-Rosenberg

Oberpfälzer Künstlerhaus, Schwandorf

**BAYHOST Bayerisches Hochschulzentrum** 

für Mittel-, Ost- und Südosteuropa

Support

Stadt Regensburg

Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung

und Kunst, München

Bayerische Staatskanzlei Regionalpartnerschaften, München

Ministry of Culture, Budapest, Hungary

BMW AG, Regensburg

LfA Förderbank Bayern, München

E.ON Hungária Zrt.

Idea and initiative

Regina Hellwig-Schmid

Realization

donumenta Regensburg e.V.



## The initiator

Since 1992 the artist Regina Hellwig-Schmid has been committed to the understanding among nations. As an initiator of ideas, she essentially pushes international projects of cultural, scientific and artistic collaboration. In 2000, 1.857 artists from 10 Danube countries participated in her first international project of the Danube bordering countries - pax danubiana – a "message in a bottle" for peace. In 2001, she took an essential part in organizing the 1<sup>st</sup> International Danube Conference for Art and Culture in Regensburg featuring Serbia. The 2<sup>nd</sup> International Danube Conference for Art and Culture was held in Belgrade in 2003, with Regina Hellwig-Schmid as its Honorary President. The 3<sup>rd</sup> International Danube Conference is planned for 2010.

In 2003, **donu**menta came into being through its originator Regina Hellwig-Schmid: an international festival for art and culture bringing together the Danube countries. In its first year, Ukranian artists from all fields presented their latest works. In 2004, the **donu**menta was dedicated to the Republic of Moldova, followed by the Republic of Bulgaria in 2005. In 2006, the Republic of Austria presented contemporary art, music, dance, theater and literature. In 2007, the **donu**menta featured Rumania, in 2008 Croatia, and in 2009 Slovakia.

In 2010, present contemporary art trends from Hungary.

Regina Hellwig-Schmid received many awards from national and international panels for her political work supporting peace. The European Movement honored her as the "Woman of Europe 2004", followed by the *Bayerische Volksstiftung*, honoring Regina Hellwig-Schmid in 2005 for her commitments. In 2006, she received the medal for exceptional merits for Bavaria in a united Europe, and, in the same year, a diploma and a medal from the culture secretary of the Republic of Bulgaria for her remarkable contribution to the popularization of Bulgarian art and culture.

## The main objectives in 2010

The Danube area is a very old cultural region. For centuries, it has given essential impetus to the culture of Central Europe, especially in Germany and the Habsburg Empire. Heinrich Heine once called the Danube, "Europe's friendly, connecting stream: a river that does not separate countries but connect them." After a long time of political divide, when cross-border communication was difficult and encounters among people were limited, the connecting power of the Danube is a gift – a *donum*. Its river sets people, things and ideas into motion.

Since 2003, **donu**menta, as a Europe-wide acting festival, has been aimed at presenting contemporary art and culture in the international Danube area. In collaboration with the curators from the respective country, the interdisciplinary **donu**menta presents topics in visual arts, music, literature, dance, theatre, film and the history of the Danube countries in Regensburg. One main objective of **donu**menta is to support the understanding among nations by realizing an intercultural dialogue. Thus, it makes a significant contribution to the cultural eastward expansion of Europe. Being an image of commonality among the countries, the Danube symbolizes Europe's cultural unity.

The 2010 **donu**menta will focus on Hungary. In 2010, Hungary will be pushed into the limelight of the donumenta. It will start on September 16, 2010 and end on November 06, 2010. The official opening will be on September 16, 2010, at 7:30 pm.

Intercultural communication and the expansion of existing networks are encouraged in symposia, conferences and workshops, which create a forum for participants from all Danube countries involved.

### donumenta in years:

| 2003 | Ukraine  |
|------|----------|
|      |          |
| 2004 | Moldova  |
| 2005 | Bulgaria |
| 2006 | Austria  |
| 2007 | Romania  |
| 2008 | Croatia  |
| 2009 | Slovakia |

2010 Hungary September 16 – November 06, 2010 Official opening: September 16, 2010, 7.30pm

### Prospect:

In 2011, donumenta will be dedicated to Serbia.



## Intercultural dialogue

For years, **donu**menta has been committed to supporting economic and political integration of the culturally important Danube region by means of art and culture. **donu**menta promotes and consolidates the partnership of the regions along Europe's second longest river. It supports mutual exchange between the cultural participants and the civil society in the neighboring Danube countries.

The concept of **donu**menta, as well as the preceding projects, has always been based on acceptance and tolerance of the different regional and cultural identities of the individual countries, in accordance with the European goal of Unity in Diversity. In this regard, the preceding projects set important milestones.

**donu**menta presents the art and culture of the Danube countries from a highly current perspective. Social and political changes are taken into account. This unique reflection of the sociopolitical situation in the countries is given artistic form by creative artists from these countries.

The resulting intercultural dialogue provides a platform for the practical understanding among nations.

**donu**menta supports the intercultural exchange and offers artists of the Danube countries the possibility of a forum of encounter. Artists from Regensburg as well as from the region of East Bavaria and all parts of Germany get the temporary chance to take a detailed insight into a new art scene by the means of a wide and diverse selection of works.

Sometimes visitors may be faced with strange and unknown works and sometimes with familiar and close ones, encouraging the reflection of one's own positions and means of expression. This contrast between familiarity and strangeness as well as this change of perspectives initiate a profound exchange and a mutual perception beyond clichés. Those who invite consider themselves as invited. Those who are invited will experience themselves as donors.

With the 2010 **donu**menta – Hungary this work will be continued.

### Preceding projects

The international art and peace event pax danubiana 2000, the ars danubiana 2001 as well as the  $1^{st}$  International Danube Conference on Art and Culture 2001 in Regensburg and the  $2^{nd}$  International Danube Conference on Art and Culture 2003 in Belgrade, with participants from all ten Danube countries, were all successful steps towards the understanding among nations and the political dialogue among cultural participants in the Danube area.

**donu**menta, the international festival for art and culture 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 has created a new awareness of cultural life in the Ukraine, the Republic of Moldova, Bulgaria, Austria, Rumania, Croatia, and Slovakia.



## Regensburg – donumenta's host city

Due to **donu**menta, Regensburg has become a hub of international cultural exchange with South-Eastern Europe.

Regensburg is a historical commercial metropolis and was the seat of the Imperial Diet of the Holy Roman Empire of the German Nation for more than a hundred years.

Its historical heritage, its extraordinary economic and cultural dynamics, as well as the special geographic location of Regensburg at the northernmost point of the Danube predestine the city to take the initiative of the **donu**menta.

In 2006, Regensburg was awarded the title of UNESCO World Heritage.

## Realization

Artists from all fields are invited to join the international culture exchange **donu**menta.

The festival presents exhibitions, music, theatre, and contemporary dance, performances, readings and film screenings, and thus enriches the cultural life in Regensburg and the region. A series of lectures on the history of the respective guest country puts the political and social past into the present context.

Symposia with artists, cultural participants and curators from all ten Danube countries take place each year.

**donu**menta consolidates an interdisciplinary network and strengthens the continuous and future-oriented dialogue in the Danube region. Mailing lists as well as a web-based gallery of the latest cultural initiatives will guarantee the continuity of the project. Artists present their works and cultural institutions avail themselves of the opportunity to introduce their latest programs and projects. A virtual discussion forum will enable efficient and sustainable exchange.

This agile network of creative artists in the Danube area has an impact beyond **donu**menta and allows cultural cooperation.

The use of two studios at the *Oberpfälzer Künstlerhaus Schwandorf* makes a practical cultural exchange between **donu**menta-scholarship holders possible.



## **Publications**

Bilingual catalogues (ger/eng) as well as documentations of the events

#### Locations of exhibitions and events:

Regensburg provides a myriad of places with outstanding atmosphere and is therefore an attractive location for the **donu**menta:

KOG Kunstform Ostdeutsche Galerie, Regensburg Städtische Galerie "Leerer Beutel", Historisches Museum, Kulturzentrum Leerer Beutel, galleries as well as different places in the historic Old Town.

## **Organization:**

The association donumenta Regensburg e.V. (registered association) is responsible for the donumenta. Dedicated Hungarian and German curators are responsible for the selection of artworks.

#### Financing:

The financing is provided by public as well as private sponsors.

#### **Supporters:**

Stadt Regensburg,
Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und
Kunst, München
Culture Ministry of Hungary, Budapest
Bayerische Staatskanzlei, München,
Goethe-Institute Munich, Budapest

### Sponsoring:

BMW AG, Regensburg, München LfA Förderbank Bayern, München Bert und Ella Wilden, Regensburg E.ON Hungária Zrt., Budapest



## The award

In 2007, the donumenta received the certificate "Selected place 2007 – Germany, Land of Ideas" from president Horst Köhler.



## **Project management**

## **Project management:**

Regina Hellwig-Schmid Representative: Dr. Hans Simon-Pelanda

## **Organization:**

donumenta Regensburg e.V. KunstKnoten e.V. Regensburg:

## Financing:

donumenta Regensburg e.V. Regina Hellwig-Schmid Holger John

## **Press and Public Relation:**

Alexandra Karabelas, Patrizia Schmid, Margarete Goj

## The team

#### **Visual Arts:**

KunstKnoten e.V. Regensburg: Regina Hellwig-Schmid, Sabine Rappel M.A., KOG Kunstforum Ostdeutsche Galerie; Dr. Andrea Madesta Dr. Pavel Liska, Academy of Arts, Architecture and Design, Prague

## **Curators from Hungary:**

Adele Eisenstein, Budapest Àron Fenyvesi, Budapest

#### Literature:

Verband deutscher Schriftsteller, Regionalgruppe Ostbayern, Elfi Hartenstein; Patricia Preuß, Literaturarchiv Sulzbach-Rosenberg; literaturWERKstatt, Berlin

## Modern dance and theatre:

Alte Mälzerei: Hans Krottenthaler

## Independent theatre:

Joseph Berlinger

#### Film:

Arbeitskreis Film e.V.: Doris Klein, Holger John

### Music:

Jazzclub Regensburg:

Ulrike Eilers

#### **European Ethnology:**

Institute for Comparative Cultural Sciences, Prof. Dr. Daniel Drascek, University of Regensburg

#### Südost-Institut im

Wissenschaftszentrum Ostund Südosteuropa, Regensburg Dr. Konrad Clewing, Dr. Sabine Rutar

## Ungarisches Institut im Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa Regensburg (WiOS)

Dr. Zsolt K. Lengyel, Direktor Krisztina Busa, M.A., Kulturreferentin

## Institut für Medienwissenschaft:

Prof. Dr. Bernhard Dotzler, Universität Regensburg

#### **Press and Public Relations:**

Alexandra Karabelas, Patrizia Schmid

Margarete Goj for the Kunstforum Ostdeutsche Galerie

#### Webmaster:

Dr. Helmut Groschwitz